

Shafter AB 617 CSC Meeting – Chat Transcript
Nov. 14, 2022 5:00-7:00 p.m.

00:04:08 Byanka Santoyo: Felipa Trujillo Anabel marquez Socorro gusman

00:12:00 Spanish Interpreter_Katherine_Linguistica: I am in the Spanish channel as the interpreter

00:12:09 Byanka Santoyo: yes

00:12:10 Spanish Interpreter_Katherine_Linguistica: Yes that is right

00:16:13 Byanka Santoyo: interpretation is not on

00:19:11 Spanish Recording: I can hear interpretation @Byanka.

00:23:31 Michelle Byars - CARB: Good evening everyone! My name is Michelle Byars and I work with Skott in OCAP and I am a liaison in Arvin/Lamont too. I know several of you, but wanted to let you know that Skott is still on vacation and I'm here tonight to take notes and help where I can.

00:25:10 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Michelle Byars - CARB: ¡Buenas noches a todos! Mi nombre es Michelle Byars y trabajo con Skott en OCAP y también soy enlace en Arvin/Lamont. Conozco a varios de ustedes, pero quería hacerles saber que Skott todavía está de vacaciones y estoy aquí esta noche para tomar notas y ayudar en lo que pueda.

00:34:15 Nzong Xiong: Here's the Outdoor Cooking Emissions presentation--
English version:
<https://community.valleyair.org/media/4542/outdoor-cooking-emissions.pdf>

Spanish version:
https://community.valleyair.org/media/4543/outdoor-cooking-emissions_sp.pdf

00:35:36 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Nzong Xiong: Aquí está la presentación de Emisiones de cocina al aire libre: https://community.valleyair.org/media/4543/outdoor-cooking-emissions_sp.pdf

00:50:44 Byanka Santoyo: That why we put in the CERP

00:51:44 Spanish Interpreter_Katherine_Linguistica: De Byanka Santoyo para todos: Es por ello que lo pusimos en el CERP

00:52:14 Byanka Santoyo: The smoking grill as an incentive project

00:53:11 Spanish Interpreter_Katherine_Linguistica: De Byanka Santoyo para todos: parrilla humeante como un proyecto de incentivo

00:55:25 Byanka Santoyo: Thank you for clarifying

00:55:57 Spanish Interpreter_Katherine_Linguistica: De Byanka Santoyo para todos: Gracias por la aclaración

01:02:34 Nzong Xiong: Here's the End-of-the-Year bilingual presentation:
https://community.valleyair.org/media/4550/november-update_shafter_bilingual.pdf

01:04:05 Spanish Interpreter_Katherine_Linguistica: De Nzong Xiong para todos: A continuación encontrarán la presentación bilingüe de fin de año:
https://community.valleyair.org/media/4550/november-update_shafter_bilingual.pdf

01:09:40 Byanka Santoyo: Completely agree

01:11:19 Byanka Santoyo: Doing a community event for the fire place replacement and also have someone to fill out the application

01:12:54 Spanish Interpreter_Katherine_Linguistica: De Byanka Santoyo para todos_ Completamente de acuerdo. El realizar un evento comunitario para el reemplazo de la ubicación del fuego y también tener a alguien que complete la solicitud (aplicación)

01:14:33 David Lopez -AD: David Lopez, (559) 230-6144 and david.lopez@valleyair.org

01:15:29 Nzong Xiong: Residents also can call the District's Grants team at 559-230-5800 with any questions about the Fireplace & Woodstove Change-out program.

01:15:33 Spanish Interpreter_Katherine_Linguistica: De David Lopez-AD para todos: David Lopez, (559) 230-6144 y ddavid.lopez@valleyair.org

01:16:58 Spanish Interpreter_Katherine_Linguistica: De Nzong Xiong para todos: Los residentes también pueden llamar al equipo de Subsidios del Distrito al 559-230-5800 en caso de tener consultas sobre el programa de cambios de lugares para el fuego y estufas a madera

01:17:03 Byanka Santoyo: Does the air district have a Spanish speaker for the grants team

01:18:10 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Byanka Santoyo: ¿Tiene el distrito un hablante de español para el equipo de subvenciones?

01:18:35 Nzong Xiong: Byanka, we have bilingual staff who can assist with questions when residents call.

01:20:10 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Nzong Xiong a Byanka: tenemos personal bilingüe que puede ayudar con preguntas cuando los residentes llaman.

01:24:05 Spanish Interpreter_Katherine_Linguistica: De David Lopez-AD para todos: David Lopez, (559) 230-6144 y david.lopez@valleyair.org

01:30:04 CSC R Michele McManus: How or where do we subscribe to environmental justice

01:31:10 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Michele McManus a todos: ¿Cómo o dónde nos suscribimos a la justicia ambiental?

01:35:56 Michelle Byars - CARB: Get the latest on CARB's EJ and community air protection activities? Check the EJ Blog here: <http://carbej.blogspot.com/>
Subscribe to the CARB EJ blog through this link: <https://blogspot.us1.list-manage.com/subscribe?u=fe6ee3dcfd478e83362052ddd&id=58d6f15275>

01:36:53 Michelle Byars - CARB: The AB 617 Community Hub is an online dashboard that provides visual summaries of key AB 617 efforts on community air monitoring and community emissions

reduction programs, incentive investments, and enforcement activities in communities.

<https://ww2.arb.ca.gov/capp-communities>

01:37:34 Michelle Byars - CARB: CARB's Community Air Grants Program will soon be requesting applications to help support community-based organizations and tribal governments to participate in the AB 617 process and implementation. Ten million dollars will be available for funding.

<https://ww2.arb.ca.gov/capp-cag>

01:38:03 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Michelle Byars: El Programa de Subvenciones Aéreas Comunitarias de CARB pronto solicitará solicitudes para ayudar a apoyar a las organizaciones comunitarias y los gobiernos tribales para que participen en el proceso e implementación de AB 617. Diez millones de dólares estarán disponibles para financiamiento.

<https://ww2.arb.ca.gov/capp-cag>

01:38:18 Maziar Kandelous: DPR invites the public to submit written feedback on the county-led notification pilot projects for the UC Davis Center for Regional Change to incorporate into its independent evaluation of the pilot projects. The department requests feedback by Monday, November 14, 2022, at 11:59 p.m., via email to ProjectNotify@cdpr.ca.gov or written mail to the following address:

DPR – Notification

1001 I St., P.O. Box 4015

Sacramento, CA 95814

01:38:41 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Michelle Byars: El Centro Comunitario AB 617 es un tablero en línea que proporciona resúmenes visuales de los esfuerzos clave de AB 617 en el monitoreo del aire comunitario y los programas de reducción de emisiones comunitarias, inversiones de incentivos y actividades de cumplimiento en las comunidades. <https://ww2.arb.ca.gov/capp-communities>

01:39:33 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Maziar Kandelous: DPR invita al público a enviar comentarios por escrito sobre los proyectos piloto de notificación dirigidos por el condado para que el Centro para el Cambio Regional de UC Davis los incorpore en su evaluación independiente de los proyectos piloto. El departamento solicita comentarios antes del lunes 14 de noviembre de 2022 a las 11:59 p.m., por correo electrónico a ProjectNotify@cdpr.ca.gov o por correo escrito a la siguiente dirección:

DPR – Notificación

1001 I St., P.O. Box 4015

Sacramento, CA 95814

01:41:24 Michelle Byars - CARB: CARB's Office of Community Air Protection invites you to participate in a virtual workshop on December 6, 2022 from 4:00 pm to 7:00 pm on the AB 617 program. Topics are Blueprint update (<https://ww2.arb.ca.gov/capp-blueprint>) and new community selection. (<https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/community-air-protection-program/community-selection/fifth-year-2022-community>) Zoom links will soon be posted on those pages.

01:42:03 Michelle Byars - CARB: The AB 617 Consultation Group will hold their bi-monthly public meeting on December 8, 2022. More information can be found on the AB 617 Consultation Group webpage. <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/community-air-protection-program-ab617/community-air-protection-program-consultation-group>

01:42:13 Spanish Interpreter, Emilia, Linguistica: de Michelle Byars: La Oficina de Protección del Aire Comunitario de CARB lo invita a participar en un taller virtual el 6 de diciembre de 2022 de 4:00 pm a 7:00 pm sobre el programa AB 617. Los temas son la actualización del Blueprint (<https://ww2.arb.ca.gov/capp-blueprint>) y la selección de la nueva comunidad. (<https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/community-air-protection-program/community-selection/fifth-year-2022-community>) Los enlaces de Zoom pronto se publicarán en esas páginas.